

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Tutto lo giorno piango
à quatre voix



Tut - to lo gior - no pian - - - go hoi - me mes-chi - no, hoi - me mes -

Tut - to lo gior - no pian - - go hoi - le _____ mes-chi -

Tut - to lo gior - no

8

chi - no,
Tut - to lo gior - no piang' ____ hoi - me mes-chi -

no, Tut - to lo gior - no pian - go, Tut - to lo gior - no pian -

pian - - - go hoi - me mes-chi - no, _____ hoi - me, hoi - me, hoi - me mes-chi -

Tut - to lo gior - no pian - go, Tut - to lo gior - no pian - go hoi-me mes -

16

A musical score for voice and piano. The vocal line begins with a sustained note followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The lyrics are: "no, _____ Tut - to lo gior - no pian' _____ hoi - me, hoi-". The tempo is indicated as "pian" (piano). The key signature changes from G major (one sharp) to F# major (two sharps) at the beginning of the measure.

no, _____ Tut - to lo gior - no pian' _____ hoi - me, hoi-

go, Tut - to lo gior - no pian - go, Tut - to lo gior - no pian - go'hoi -

no, Tut - to lo gior - no pian - go, Tut - to lo gior - no pian - - - go hoi -

chi - no, Tut - to lo gior - no pian - go Tut - to lo gior - no

24

me, hoi - me mes-chi - mo - hoi - me mes - chi - no, hoi - me mes - chi - no, Et
me mes-chi - no, Tut - to lo gior - no, Tut - to lo gior - no, Et
me mes-chi - no, hoi me mes - chi - no, hoi - me mes-chi - no, Et
pian - go hoi - me mes - chi - no, hoi - me mes-chi - no,

31

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves of music, each with lyrics in French. The piano accompaniment is shown below the vocal staves. Measure 31 starts with a piano dynamic. The vocal line begins with "poi la not - te," followed by "E poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re, M'ap-". Measures 32 and 33 continue the vocal line with "poi la not - te, Et poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re, M'ap-". Measure 34 begins with a piano dynamic. The vocal line continues with "poi la not - te, Et poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re, M'ap-". Measure 35 concludes the vocal line with "Et poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re," followed by a final piano dynamic.

poi la not - te, E poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re, M'ap-

poi la not - te, Et poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re, M'ap-

poi la not - te, Et poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re, M'ap-

Et poi la not - te, quan - do sto a____ dor - mi - - - - re,

39

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves of music, each with lyrics. The first two staves begin with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 8/8. The lyrics are: "par' in son - gno, M'a - par' in son - gno chi mi fa' mo - ri - re, Al -". The piano accompaniment is present in all staves, indicated by a treble clef and a bass clef. Measure 39 ends with a fermata over the vocal line. Measure 40 begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The lyrics are: "par' in son - gno, M'ap-part' in son - gno chi mi fa' mo - ri - re, Al -". Measure 41 begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The lyrics are: "par' in son - gno, M'ap-par' in son - gno chi mi fa' mp - ri - re, Al -". Measure 42 begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The lyrics are: "M'ap-par' in son - gno chi mi fa' mo - ri - re,".

47

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, common time, with a key signature of one sharp. The piano part is in treble C-clef, common time, with a key signature of one sharp. The vocal line consists of four staves of music, each containing lyrics. The lyrics are: tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con-dard' in man, Con - (repeated in the second staff); tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con-dard' in man, Con-dard' in man, Con-dard' in man (repeated in the third staff); tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con dard' in man', e con arc' e sa - (repeated in the fourth staff); Al - tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con-dard' in man', Con - dard' in man', e (repeated in the fifth staff). The piano part provides harmonic support with eighth-note chords.

tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con-dard' in man, Con -

tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con-dard' in man, Con-dard' in man, Con-dard' in

tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con dard' in man', e con arc' e sa -

Al - tier' e bell' e con vol - to ____ di - vi - no, Con-dard' in man', Con - dard' in man', e

54

dard' in man, e con arc' e sa - et - ta, Co - me guer - rie - ra che vuol far ven - det - ta:
man', con arc' e sa - et - ta, Co - me guer - rie - ra che cuol far ven - det - ta:
et - ta, Co - me guer - rie - ra che vuol far ven - det - ta, che vuol far ven - del - ta: Et
con arc' e sa - et - ta, Co - me guer - rie - ra che vuol far ven - det - - - - ta:

A musical score for voice and piano. The vocal line is in soprano C-clef, common time, key signature of one sharp. The piano accompaniment is in treble clef, common time, key signature of one sharp. The vocal part consists of four staves of music, each containing lyrics. The lyrics are: "Et jo, _____ tre-men - do, m'in - chi - no a - vant' el - la Con - oc - chi bas - si," repeated three times, followed by "jo, tre - men - do, m'in - - - chi - no a - vant' el - la Con - oc - chi bas - si," and finally "Et jo, _____ tre-men - do, m'in - - chi - no a - vant' el - la Con - oc - chi bas - si." The piano part features harmonic patterns and sustained notes.

60

Et jo, _____ tre-men - do, m'in - chi - no a - vant' el - la Con - oc - chi bas - si,

Et jo, _____ tre-men - do, m'in - chi - o a - vant' el - la Con - oc - chi bas - si,

jo, tre - men - do, m'in - - - chi - no a - vant' el - la Con - oc - chi bas - si,

Et jo, _____ tre-men - do, m'in - - chi - no a - vant' el - la Con - oc - chi bas - si,

68

et le di - co pian - gen - - - do: Non m'a-maz - zar cru - del, Non m'a-maz -

et le di - co pian - gen - - - do: _____ Non m'a-maz - zar cru - del, Non

8 et le di - co pian - gen - - - do: _____ Non m'a-maz - zar cru -

8 et le di - co pian - gen - - - do: _____ Non m'a-maz -

76

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in treble clef. The music consists of four staves of music. The lyrics are: "zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru-del, ch'io sto _____. m'a-maz-zar cru - del, Non m'a-maz-zar cru - del, Non m'a-maz-zar cru - del ch'io sto _____. del, Non m'a-maz-zar cru - del, Non m'a-maz-zar cru - del _____ ch'io sto _____. zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru - del ch'io sto _____". The piano part has a dynamic marking of p (piano) in the first staff.

zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru-del, ch'io sto _____
m'a-maz-zar cru - del, Non m'a-maz-zar cru - del, Non m'a-maz-zar cru - del ch'io sto _____
del, Non m'a-maz-zar cru - del, Non m'a-maz-zar cru - del _____ ch'io sto _____
zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru-del, Non m'a-maz - zar cru - del ch'io sto _____

83

dor - men - do, ch'io sto _____ dor - men - - - do. E es - sa all' hor

dor - men - do, ch'io sto _____ dor - men - - - do. E es - sa all' hor

dor - men - do, ch'io sto _____ dor - men - - - do, E es - sa all' hor

dor - men - do, ch'io sto _____ dor - men - - - do, _____

92

— piu bell' e piu cru-del - la, E es - sa all' hor ____ piu bell' e piu cru-del - la Di-ven -

— piu bell' e piu cru-del - la, E es - sa all' hor ____ oiu bell' e piu cru-del - ta Di-ven -

— piu bell' e piu cru-del - la, E es - sa all' hor ____ piu bell' e piu cru-del - ta Di -

E es - sa all' hor ____ piu bell' e piu cru-del - ta Di -

99

ta e par, Di - ven - ta e par - che cos - si di - ca for - te: O ve - gliodorm' io ti da -
ta e par, Di - ven - ta e par che cos - si di - ca for - te: _____ O ve - glio dor -
ven - ta e par, Di-ven - ta e par - che cos - si di - ca for - te: _____ O ve - glio
ven - ta e par, Di-ven - ta e par che cos - si di - ca for - te: O ve - gliodorm' io,

107

ro la mor - - - te, O ve-gliodorm' io ti da - ro la mor - - te,

m'io ti da - ro la mor - - - te, O ve-gliodorm' io ti ____ da - ro la

dorm' io ti ____ da - ro la mor - - - te, ti da - ro la mor - - te, ti da - ro la mor - - - te,

O ve - gliodorm' io ti da - ro la mor - - te, O ve-glio

114

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in treble clef. The key signature changes from G major (two sharps) to F major (one sharp) at the beginning of the measure. The vocal line consists of four staves of music. The lyrics are written below the vocal parts. The piano part has a bass staff and a treble staff.

— ti da - ro la mor - te, ti da - ro la mor - - - te, O ve - glio
mor - te, ti da - ro la mor - te, ti da - ro la mor - te, ti da - ro la mor -
- - te, O ve-glio dorm' io ti da - ro la mor - te, ti da -
dorm' io O ve-glio dorm' io ti _____ da - ro la mor - te,

121

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of four staves of music, each with lyrics underneath. The piano accompaniment is shown in the bottom staff.

The vocal parts are:

- Top staff: dorm' io ti ____ da - ro la mor - - - - - te, ti da - ro la mor -
- Second staff: te, O ve - gliodorm' io ti da - ro la mor - - te, ti da - ro la mor -
- Third staff: 8 ro la mor - - te, ti ____ da - ro la mor - - - - - te, ti da - ro la mor -
- Bottom staff: 8 O ve - gliodorm' io, O ve - glio dorm' io

The piano part consists of four staves:

- Top staff: -
- Second staff: -
- Third staff: -
- Bottom staff: -

129

te, _____ ti da - ro la mor - - - - te.

te, ti da - ro la mor - - - - te, ti da - ro la mor - - - - te.

te, ti da - ro la mor - - - - te, ti da - ro la mor - - - - te.

ti da - ro la mor - - - - te, ti da - ro la mor - - - - te.